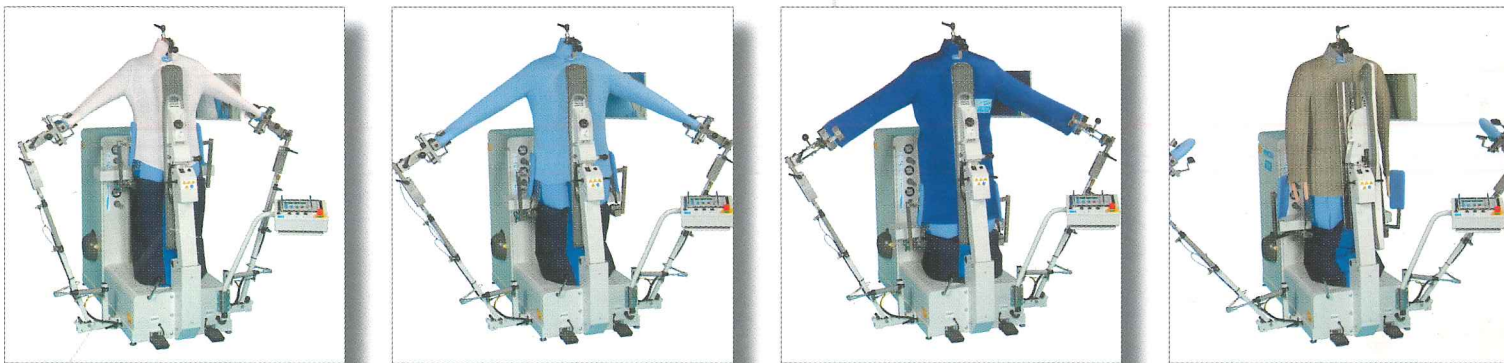
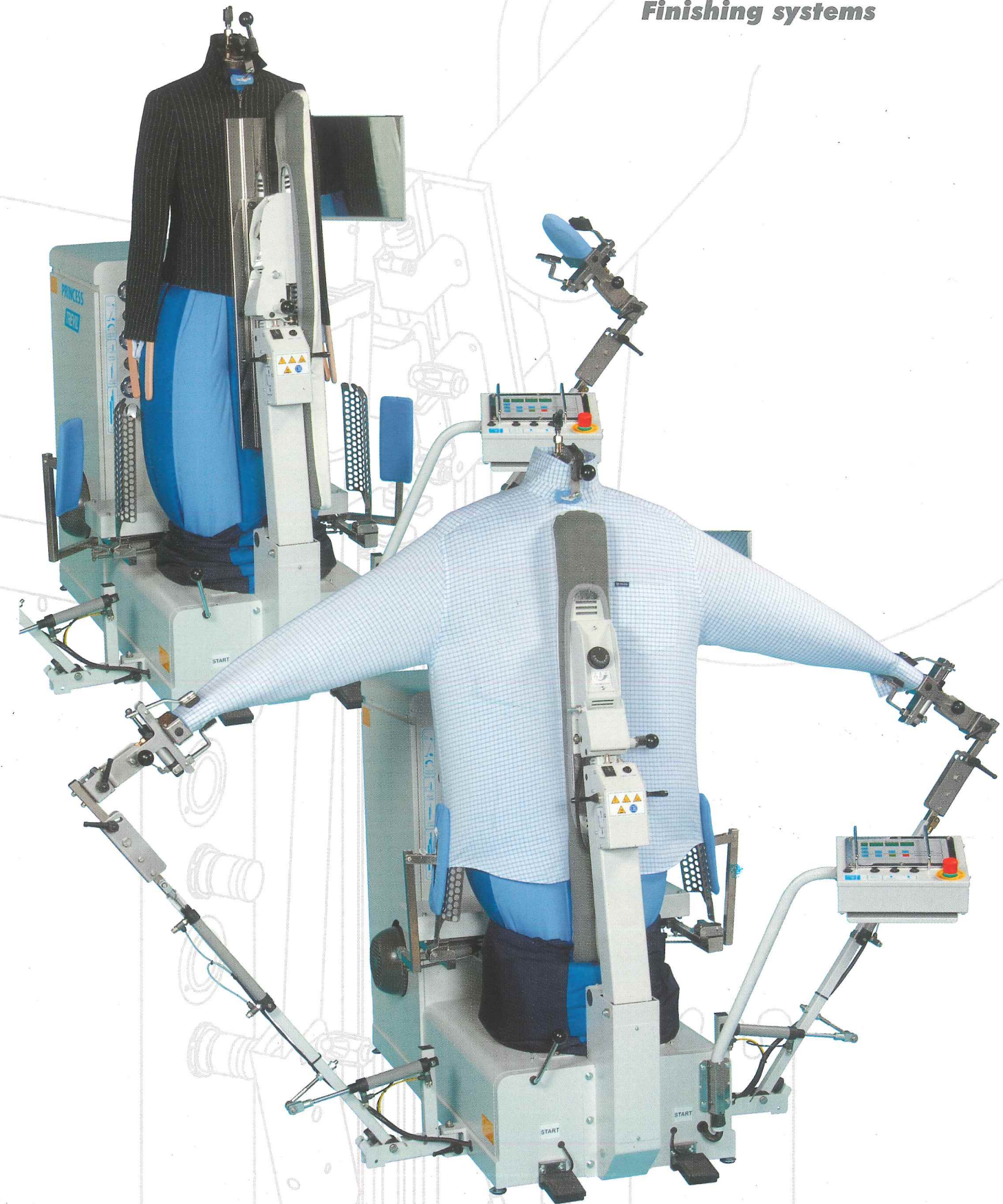


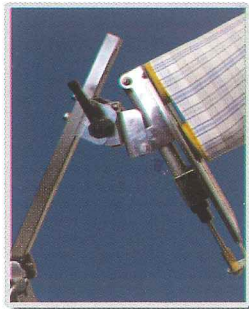
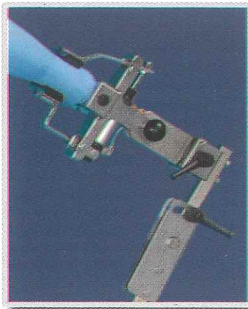
DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	5024, 5029
Alimentazione elettrica*	Electrical requirements*	Entrée courant*	Elektrischer Anschluss*	Alimentación eléctrica*	400V 50Hz 3phase 220V 60Hz 3phase
Potenza nominale	Power consumption	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	
. aspirazione	. suction	. aspirateur	. Absaugen	. aspirador	0,4 kW 0.5HP
. soffiaggio	. blowing	. soufflage	. Blasen	. motor soplante	2,2 kW 3HP
. pala frontale	. front clamp	. pale frontale	. Vordere Andruckleiste	. pala frontal	1000W
Entrata vapore	Steam inlet	Entrée vapeur	Dampfeinlass	Entrada vapor	G 1/2"
Uscita condensa	Condensate outlet	Sortie de vapeur d'eau condensée	Kondensatauslass	Salida condensación	G 1/2"
Pressione vapore	Steam pressure	Pression vapeur	Dampfdruck	Presión vapor	600kPa 6bar 72PSI
Pressione aria	Compressed air pressure	Pression d'air	Druckluftdruck	Presión aire	600kPa 6bar 72PSI
Consumo aria	Compressed air consumption	Consommation d'air	Luftverbrauch	Consumo de aire	20 NI/min 0.7 cfm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Medidas	132x101x168 cm 52"x40"x66"
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	195 kg 430 lbs
Peso lordo (cartone)	Gross weight (carton)	Poids brut (carton)	Bruttogewicht (m. Karton)	Peso bruto (carton)	205 kg 452 lbs
Dimensioni imballo	Packaging size	Dimens. emballage	Verpackungsmaße	Dimension. embalaje	148x81x187 cm 58"x32"x74"

\* Altri a richiesta    \*Others available    \*Autres sur demande    \*Andere auf Anfrage    \*Otras por petición

Con riserva di modifica senza preavviso - Subject to modification without notice - Sous réserve de modification sans préavis - Änderungen vorbehalten - Con reserva de modificación sin previo aviso



# Princess Ultra



- Several types of cuff clamps available. With adjustments made to fit any type of sleeve.
- Sono disponibili diversi tipi di pinza con regolazioni per adattarsi ad ogni tipo di manica.
- Différents types de pinces sont disponibles avec possibilité de réglage pour les adapter aux différents modèles de manches.
- Verschiedene Ärmelklammermodelle mit Verstellmöglichkeit zur Anpassung an alle Ärmelarten sind erhältlich.
- Se encuentran disponibles distintos tipos de pinzas con regulaciones para adaptarse a cualquier tipo de manga.



- Side clamps shaped for different fabrics and styles. With anti-stretch device.
- Pinze laterali sagomate per adattarsi ad ogni tessuto e taglio. Con dispositivo per non danneggiare capi elasticizzati.
- Pincas latérales façonnées pour s'adapter à tous les tissus et à toutes les coupes. Avec dispositif pour ne pas abîmer les vêtements élastifiés.
- Geformte Seitenklammern für alle Gewebe und Schnittformen. Mit Anti-Stretch-Vorrichtung zum schonenden Finishen von Stretchbekleidung.
- Pinzas laterales perfiladas para adaptarse a toda clase de tejidos y corte. Con dispositivo para no dañar las prendas elásticas.



- Pneumatic adjustment of cuff clamp height available.
- E' disponibile la regolazione pneumatica dell'altezza delle maniche tramite joystick.
- Le réglage pneumatique de la hauteur des manches est disponible au moyen d'un joystick.
- Mit pneumatischer Höheneinstellung der Ärmelklammern per Joystick erhältlich.
- Se encuentra disponible la regulación neumática de la altura de las mangas mediante joystick.



- Sleeve arms can be folded against the machine side to save space.
- I bracci possono essere ripiegati lungo il fianco della macchina per non ingombrare.
- Les bras peuvent être repliés le long du flanc de la machine pour réduire l'encombrement.
- Zum Platz sparen lassen sich die Armespanner jeweils zur Geräteseite hin anklappen.
- Los brazos pueden doblarse por el lateral de la máquina, para reducir las dimensiones.



- Intuitive control board, with preset programs for quick start-up.
- Programmatore facile da usare, con diversi programmi impostati in fabbrica per facilitare l'avvio.
- Programmeur facile à utiliser, avec différents programmes prévus à l'usine pour en faciliter la mise en marche.
- Intuitives, leicht zu bedienendes Programmiergerät mit verschiedenen gebrauchsfertigen Programmen für schnellen Start.
- Programador fácil de usar, con distintos programas dispuestos ya desde fábrica para facilitar la puesta en marcha.

- Convenient rotating front clamp.
- Pala frontale rotante brevettata.
- Drehbare vordere Andruckleiste (patentiert).
- Palette frontale rotative.
- Pala frontal rotatoria.



- The cold clamp can be removed for touch-ups.
- Possibilità di rimuovere la pala fredda per facilitare il ritocco.
- Possibilité d'ôter la pale à froid pour faciliter les retouches.
- Zum einfacheren Nachbügeln lässt sich die vordere unbeheizte Andruckleiste entfernen.
- Posibilidad de extraer la pala en frío para facilitar el retoque.



## PRINCESS ULTRA

Princess Ultra is the utility tensioning finisher that provides a good finish of any type of fabric, either wet or dry, in a wide range of styles and sizes.

### EASY TO USE

- It is the only form finisher featuring the rotating front clamp patented by Trevil. The operator can switch the cold and heated clamp in one single movement, effortlessly.
- Does not need specialized personnel: any operator can obtain perfect results after only a few hours of training.

### VERSATILE

- Combines in a single machine the functionalities of a traditional form finisher, a tensioning form finisher for jackets and a shirt unit.
- It is able to finish delicate drycleaned garments (e.g. silk blouses) thanks to the flexibility of the programmer, which allows to create a "gentle" cycle.
- The hot front clamp, front suction and powerful hot air blowing, guarantee good finish of wet items.
- The form and the tensioning devices are suitable both for small, fitted style garments, and for large and long ones.
- It is suitable for lab coats, uniform jackets and workwear in general.

## PRINCESS ULTRA

Princess Ultra è il manichino tensionato universale che permette di ottenere un buon grado di finitura su ogni tipo di tessuto, sia umido, sia asciutto in un'ampia gamma di taglie e lunghezze.

### FACILE DA USARE

- E' l'unico manichino tensionato universale che monta la pala frontale girevole brevettata Trevil. Con un solo gesto è possibile intercambiare la pala riscaldata e la pala fredda, senza spreco di tempo e senza fatica da parte dell'operatore.
- Non necessita di personale specializzato - dopo poche ore d'uso un operatore inesperto è in grado di ottenere risultati ottimi.

### VERSATILE

- Raggruppa le funzioni di un manichino tradizionale, di un manichino giacca e di un manichino camicia.
- E' adatto per capi delicati lavati a secco grazie alla possibilità di impostare un programma di stiratura delicato e alla pala frontale fredda a bassa pressione.
- Stira capi in cotone umidi grazie alla pala frontale riscaldata, all'aspirazione frontale e al potente soffiaggio di aria calda.
- E' studiato appositamente per trattare sia capi piccoli e sciancrati, sia capi extra-large e lunghi.
- E' indicato per camicie, vestaglie, casacche di uniformi e abiti da lavoro.

## PRINCESS ULTRA

Princess Ultra ist der Universal-Garderobenformer, mit dem feuchtes oder auch trockenes Gewebe jeder Art in vielen Größen und Längen gut gefinisht werden kann.

### EINFACH IM GEBRAUCH

- Der einzige Universal-Streck-Garderobenfinisher mit drehbarer vorderer Andruckleiste (Patent von Trevil). Mit einer einzigen Handbewegung kann der Bediener mühelos und ohne Zeitverlust von der beheizten zur unbeheizten Andruckleiste wechseln.
- Für diesen Universal-Garderobenfinisher wird kein speziell geschultes Personal benötigt. Nach nur wenigen Stunden Einführungszeit ist es für jeden Bediener möglich, hervorragende Resultate zu erzielen.

### VIELSEITIG

- Umfasst die Funktionen eines herkömmlichen Garderobenformers sowie eines Jackenfinishers und eines Hemdentoppers.
- Eignet sich für chemisch gereinigte empfindliche Kleidungsstücke durch die Einstellmöglichkeit für Feingewebe-Bügelpogramm und die unbeheizte vordere Andruckleiste mit Niederdruck.
- Bügelt feuchte Baumwoll-Kleidungsstücke einwandfrei durch die beheizte vordere Andruckleiste, Frontabsaugung und starke Warmluft-Blasleistung.
- Wurde speziell zum Finishen von kleinen und taillierten sowie auch besonders weiten und langen Kleidungsstücken entwickelt.
- Eignet sich besonders für Arbeitsmittel, Morgenröcke, Kasacks und Jacken von Dienst- und Arbeitskleidung.

## PRINCESS ULTRA

Princess Ultra est le mannequin de mise en tension universel qui permet d'obtenir un bon niveau de finition sur tous les types de tissus, humides ou secs, dans une vaste gamme de tailles et de longueurs.

### FACILE À UTILISER

- Il s'agit de l'unique mannequin de mise en tension universel ayant une pale frontale tournante brevetée Trevil. En un seul geste, il est possible de passer de la pale chauffante à la pale froide, sans perte de temps et d'énergie de la part de l'opérateur.
- Un personnel spécialisé n'est pas indispensable : un opérateur inexpert est en mesure d'utiliser au mieux la machine après quelques heures seulement d'utilisation.

### VERSATILE

- Il présente les fonctions d'un mannequin traditionnel, d'un mannequin pour le repassage des vestes et des chemises.
- Il est adapté au traitement des vêtements délicats lavés à sec grâce à la possibilité d'utilisation d'un programme de repassage délicat et à la pale frontale froide à basse pression.
- Il repasse les vêtements en coton humide grâce à la pale frontale chauffante, à l'aspiration frontale et au puissant soufflé d'air chaud.
- Il est expressément étudié pour traiter aussi bien des petits vêtements échanrés que des vêtements extra larges et longs.
- Il est indiqué pour les chemises, les robes de chambre, les vestes d'uniformes et les vêtements de travail.

## PRINCESS ULTRA

Princess Ultra es el maniqué tensionado universal que permite obtener un buen resultado final en todo tipo de tejidos, tanto húmedos como secos, en una amplia gama de tallas y longitudes.

### FÁCIL DE USAR

- Es el único maniqué tensionado universal con pala frontal rotatoria (patente de Trevil). En un solo gesto es posible intercambiar la pala caliente y la pala fría, sin pérdidas de tiempo y sin ningún esfuerzo por parte del operador.
- No necesita ser utilizado por personal especializado: un operador inexperto podrá obtener de la máquina las mejores prestaciones a las pocas horas de uso.

### VERSÁTIL

- Agrupa las funciones de un maniqué tradicional, de un maniqué para chaquetas y de un maniqué para camisas.
- Es adecuado para prendas delicadas lavadas en seco, gracias a la posibilidad de elegir un programa de planchado específico y a su pala frontal fría de baja presión.
- Plancha prendas de algodón húmedas gracias a la pala frontal caliente, a la aspiración frontal y al potente soplado de aire caliente.
- Está estudiado específicamente para tratar tanto prendas pequeñas y entalladas, como para prendas extralarge y prendas largas.
- Indicado especialmente para camisas, batas, casacas de uniformes y ropa de trabajo.